

Oredništvo i uprava  
ZAGREB, MASARYKOVA 28a  
Telefon 67-80  
Uredništvo in uprava  
za Slovenijo in slovenski del  
Julijanske Krajine  
LJUBLJANA, Erjavčeva 4a

# ISTRA

## Današnji položaj

Teški dogadjaji odigravaju se u svijetu. Dobar dio Evrope nalazi se u ratu. Zbilja, ovo je tek početak rata i niko ne zna, kako dugo će trajati, kada i kako će svršiti, ali razne okolnosti i činjenica, da su u ratu velike sile i da su jake u svim sredstvima, koja odlučuju u ratu, davaju naslućivati da će rat dugo trajati i da će tražiti mnogo žrtava. Nema sumnje i o tome da će jedan ovako težak rat imati teške posljedice, posljedice ekonomskog, socijalnog i političkog karaktera.

Na prvi pogled tvore razlog za sukobe medju raznim državama nacionalna (etnografska) pitanja. Kako su se velike nacije na zapadu (Englezi, Francuzi, Španjolci itd.) ujedinile toliko da njihove države obuhvaćaju više ili manje sve njihove suplemenike, tako imaju i drugi narodi tendenciju za ujedinjenjem svih onih teritorija, koji su obitavani po njihovim suplemenicima. Nacionalitetni princip, koji je stvorio i naš Jugoslaviju da je moralnog prava današnjoj Njemačkoj da traži prisajedinjenje Austrije i Sudeta; ovo je pitanje, na koji Njemačka oslanja svoje zahtjeve na Gdansk i neke dijelove Poljske, za koje tvrdi da su njezini nacionalni teritoriji.

Nacionalni princip dominira nad ostalima i to s pravom, jer je veza koja veže pripadnike iste nacije, najjača. I kad bi se Evropa uredila na toj bazi, bilo bi to sigurno najsolidnije i najtrajnije uredjenje. Na žalost se dosada priredjivanje granica nije uzimalo za podlogu faktično stanje na terenu, nego su i oni, koji su se uvijek pozivali na nacionalni princip i na toj bazi izgradili svoje države, u praksi — ako im je samo njihova moć to dozvolila — pokazivali teritorijalne aspiracije, koje su isle daleko preko onoga, što bi odgovaralo nacionalitetnom principu. Tako da je mjesto pravde — principa — bila dosada odlučujuća sila.

Međutim nije samo etnografski princip razlog sukoba medju državama, nego igra i ekonomsko pitanje važnu ulogu. Mora se priznati da svijet, zaista, nije pravedno podijeljen u pogledu prirodnog bogatstva, kojima raspolažu razne države, pa bi prema tome jedna pravdinja podjela svijeta davala više garantije stabilnosti i mirnog razvoja u svijetu nego danas. Ali dok su dosada u historiji sebi prisvojili bogatije teritorije oni, koji su raspolažali većom snagom, tako vidimo i danas, da za sebe traže veće životne prostore oni, koji su jači, jer — kažu — inače čemo si to sami uzeti. Znači da i danas ima da se dijeli svjetsko bogatstvo ne po pravdi nego medju one, koji su jaki. Dakle, i tu mjesto pravde ima da odlučuje sila.

No kod novog uredjenja Evrope i svijeta, poslije svršenog rata, svakako da će igrati jednu od najznačajnijih uloga i socijalno pitanje. Jer, ma što se kazalo, sigurno je, da je jedan od najvažnijih razloga današnje društvene krize u svijetu, pomanjkanje socijalne pravde. Kapitalizam, koji je u toku prošlog vijeka učinio čovječanstvu nesumljivo velikih usluga, tako se je razvio i zauzeo takve forme, da su duboke i temeljite reforme u današnjem gospodarsko-društvenom redu neophodno potrebne. Kapitalizam štiti i uporno brani svoje stene pozicije, ali široke mase naroda su one, koje liju krv na bojnim poljanama i njihova svijest će tražiti, da se u novom svijetu zavede nov red, koji će voditi više računa o socijalnoj pravdi.

Za budućnost našu mi možemo danas zabilježiti dvije činjenice, koje su veoma utješne za nas i koje opravdavaju najbolje nade za budućnost naše zemlje. Prvo je činjenica da je dosadašnjim rješenjem hrvatskog pitanja nastupila u državi nova era i nova atmosfera; opravdana je nuda da će se unutrašnja konsolidacija države izvršiti naglim tempom i tako stvoriti nova jugoslavija, koja će predstavljati jedan jak i solidan blok zadovoljnih gradjana, a svi znamo da je zadovoljstvo gradjana najjača podloga svakoj državi.

Druga činjenica leži u dobrom i prijateljskim odnosima između naše države i bratske Bugarske. Ovi dobiti odnosni ne mogu se precijeniti u današnjoj situaciji. Osobito danas, kada su pojedine članice balkanskog sporazuma dovedene u položaj da svaka štiti svoje posebne interese, što uža povezanost Bugarske i Jugoslavije pretstavlja faktor od najveće važnosti za cijeli Balkan i za mir na Balkanu, a osobito pak za cjelokupno južno slavenstvo. Jedna tako uska povezanost između obe države, u kojoj bi obe smatrale da su im u današnjoj i u svakoj eventualnoj surašnjoj

## SPREMENBE PRIIMKOV IN KRSTNIH IMEN

### Priimki in krstna imena po novi odredbi

V zvezi z novim zakonikom, ki je pred kratkim stopil v veljavo v Italiji, je sedaj izšla kot posebna priloga uradnega lista nova odredba o civilnem stanju. Ker zadevajo v marsikaterem pogledu tudi emigrante, tako glede rojstev, porok, smrtnih slučajev in drugega, se bomo na ta vprašanja še povrnili in čitateljem obrazložili določbe novega zakona. Za danes se hočemo omejiti samo na one člene, ki govorijo o krstnih imenih in priimkih.

Nova odredba povsem potrjuje zakon od 8. marca 1928, ki je »uredil« vprašanje krstnih imen. Člen 72 nove odredbe se namreč glasi:

»Prepovedano je dati otroku ime še živega očeta, brata ali sestre, enako je prepovedano dati otroku kak priimek kot krstno ime, ali mu dati ime (pri otrocih nepoznanih staršev tudi priimek), ki bi bilo smešno, sramotilno ali nasprotno javnemu redu, dobremu običaju ali nacionalnemu in verskemu čustvovanju. Tudi je prepovedano dajati za krstno ime krajevna ali sploh geografska imena, in če gre za otroka italijanskega državljanstva, tudi vsako tuje imen.

Ako bi kdo hotel dati otroku ime, ki nasprotuje tem določbam, ga bo uradnik civilnega stanja opozoril na prepoved, in če bo predlagatelj vztrajal pri svojem sklepu, bo uradnik sam dal otroku ime.

Proti temu ukrepu uradnika civilnega stanja, ki daje otroku ime ali priimek v smislu tega člena, smejo državni pravdniki in drugi interesiranci vložiti vtok na tribunal po formalnostih, ki se zahtevajo za izpremembo listin civilnega stanja.«

Enako potrjuje nova odredba tudi zakon, na podlagi katerega se poitalijančujejo vsi slovenski priimki, in sicer tudi proti volji prizadetih. Člen 164 se namreč glasi:

»Nič se ni izpremenilo glede določb zakonskega dekreta od 10. januarja

1926, štev. 7, izpremenjenega v zakon od 24. maja 1926 štev. 898, ter dekreta od 7. aprila 1927, štev. 494 in dekreta od 31. maja 1928, štev. 1367, ki urejujejo zopetno pretvorbo v italijansko obliko priimkov v anektiranih zemljah, pri čemur pa naj se upoštevajo določbe glede priimkov oseb, ki so židovskega plemena.«

Odredba potrjuje tudi vse dosedaj veljavne določbe glede izpremembe že prej naloženih krstnih imen in daje državnemu pravdniku najširšo pravico za rektifikacije, ki bi bile v javnem interesu.

Člen 166 pa izrecno pravi:

»Uradno se izpreminjajo (pri čemur se po možnosti upoštevajo želje prizadetih glede novega imena) krstne listine, ki so se izstavile po dnevu, ko je stopila ta odredba v veljavo:«

1) kadar so se v nasprotju s prepovedjo člena 72 dati priimek kot krstna imena ali taka krstna imena, (odnosno pri otrocih neznanih staršev tudi priimki) ki so smešna, sramotilna ali ki žalijo javni red, dobrni običaj ali nacionalni in verski čut...«

»Enako se uradno rektificirajo v smislu prejšnjega odstavka, rojstne listine sedaj še živečih oseb, katere so bile izstavljene pred objavo te odredbe, aко vsebujejo imena, ki so smešna ali sramotilna ali taka, da žalijo javni red, dobrni običaj ali nacionalni in verski čut...«

Oblasti pa imajo pravico izpremeniti tudi imena, ki so jih prejeli otroci — italijanski državljanji, rojeni v inozemstvu. Člen 169 pravi:

»Tribunali kraljevine so pristojni za izpreminjanje listin civilnega stanja, ki so bile predložene od tujih oblasti, in vknjižene v registre kraljevine. V primernih, ko bi se opustil prepis take v inozemstvu izstavljene listine v registre kraljevine, so pristojni tribunali upravljenci zahtevati sestavo take listine.«

P. P.

## PUTEVI ZA PROMJENU PREZIMEN

Vrlo su rijetki ljudi u svijetu koji žele da promijene svoje prezime. Ono ih veže na njihove roditelje, na predke, na rodbinu. Ono ih često potošje na njihovo porijeklo, na kraj gdje su predci živjeli, na kuću, gdje su se rodili već davnici pokojnici istog prezimena. Prezime je nešto nerazdruživo od ličnosti čovjeka. Ono se ne stiče svojim duševnim ili tjelesnim naporima, ono se prima od roditelja isto onako kao i život.

I onim rijetkim, koji bi željeli promijeniti prezime same vlasti stavljaju velike ograde, jer promjena prezimena prouzrokuje poremećaj u evidentiranju kod civilne i vojničke administracije i kod sudstva. Mogu nastati za stranku fatalne posljedice kod jurističkih postupaka. Radi tega se s najvećom opreznošću provadja procedura promjene prezimena. To je tako u Italiji.

U Italiji postoje tri puta. Prvi normalni se vrši po novim odredbama o matičnom stanju, a koje su identične sa odredbama zakona iz godine 1865. Po tome se svaki imen može promijeniti u drugo, ali uz vrlo velike poteškoće. Molbu dobro motiviranu i snabdjevenu dokumentima koji opravda-

vaju traženje promjene prezimena treba poslati putem min. pravde kralju. Predmet se mora dati jednom advokatu. Molba ne može biti uvezuta u razmatranje, až državno odvjetništvo i ministarstvo pravde nisu dali povoljno mišljenje. Kod tog postupka propisane su takse dosta visoke tako da samo za takse i objave treba platiti najmanje 500 lira. Procedura je dosta duga, najmanje godinu dana, a često putu traje godinama. Ako nema zaista vidnih razloga molba se odbija.

Drugi put ne obuhvaća generalno sva imena. Ovdje se radi samo o imenima sramotnih, smiješnih ili kad označuju nezakonito porijeklo, kao na primjer Asino, Somaro, porco, Mulo, Esposito (nahoće). Za promjenu takovih prezimena vrijede sadašnje odredbe o matičnom stanju iste kao u zakonu od 1936. Molba za promjenu prezimena se šalje državnom odvjetništvu kod apelacionog suda, koji i donaša odluku. — Ovdje treba platiti takse, jedino su od taksa oslobođeni vrlo siromašni, koji dočakuju svoje siromaštvo poreskim uvjerenjem.

### Narodne noše marširajo

»Popolo di Trieste« od onega teda je prinesel med drugim sliko, ki predstavlja skupino žen fašističnega društva »Floriano Bezzar« (Bevčar!) kako korakajo z vojaškim korakom v štiristopih po tržaškim ulicah. Pred oddelkom pa nosi ena članic društveno fašistično zastavo. Ničesar ne bi bilo čudnega na tej slici, če bi ne bile vse te članice z zastavo no vred v naših škedenjskih narodnih nošah.

### BRISANJE ENGLESKIH NATPISA

U Rimu su pod kontrolom policije odstranili protuengleske natpise. — Ovi natpisi koji sadržavaju razne parole protiv Engleske bili su ispisani po rimskim ulicama još za vrijeme abesinskog rata, naime radi sankcija.

### »ČIKE« SO POBIRALI

Tržaški listi pišejo, da so oblasti zapadle 6 oseb, ki so pobirali po cestah in lokalnih ogorce cigarete. Te so: Emil Zaljetel, Anton Klanžek, Ovidij Gottardis, Ivan Ferjan in Valentijn Rusjan.

## Zakon o Južnem Tirolu

Zakon z dne 21. avgusta 1939. št. 1241 o predpisih glede izgube italijanskega državljanstva za osebe nemškega porekla in jezika, bivajoče v Gornjem Poadižju.

### Člen 1.

Osebe nemškega porekla in jezika, bivajoče v občinah Gornjega Poadižja, pa tudi, če stanujejo drugje, — katere so pridobile italijansko državljanstvo na podlogi saintgermenske pogodbe, spojene z zakonom z dne 26. septembra 1920, št. 1322, in s predpisi izdanimi v zvezi z izvedbo iste pogodbe, morajo, če se nameravajo preseliti v Nemčijo, izjaviti, da se odpovedo italijanskemu državljanstvu, in to pred preselitvijo.

Pričujoča naredba velja tudi za italijanske državljanje potomce oseb, označenih v prejšnjem odstavku.

### Člen 2.

Izjava o odpovedi je treba predložiti prefektu pokrajine, v katero spada občina, kjer je prizadeti ali njegov potomec vpisan v seznam italijanskih državljanov na podlagi čl. 1. kr. zakona z dne 30. decembra 1920, št. 1890, in člena 14. predsedniškega odloka z dne 1. februarja 1922, objavljenega v uradnem listu »Gazzetta Ufficiale« z dne 14. februarja 1922, št. 37.

Po ugotovitvi, da obstajajo pogoji predvideni v čl. 1, izda prefekt prizadetemu izjavo, da je vzel na znanje odpoved, in čim dobi sporočilo o podelitvi nemškega državljanstva, odredi izbris prizadetega iz seznama italijanskih državljanov.

### Člen 3.

V slučaju, da je bilo italijansko državljanstvo pridobljeno po kr. odloku v smislu čl. 2. kr. odloka — zakona z dne 29. januarja 1922, št. 43, prevedenega v zakon z dne 17. aprila 1925, št. 473, je treba izjaviti o odpovedi predložiti ministru za notranje zadeve, kateri ukrine analogno kakor je odrejeno v drugem odstavku člena 2.

### Člen 4.

Oni, ki so izgubili italijansko državljanstvo v smislu pričujočega zakona, so oproščeni vojaške službene dolžnosti, razen tega se napram njim ne izvajajo odredbe člena 9. zakona z dne 13. junija 1912, št. 555.

### Člen 5.

Izguba italijanskega državljanstva na podlagi pričujočega zakona je raztegnjena tudi na ženo in nedoletne cto-roke.

Odredbe na podlagi členov 3. in 9. zakona z dne 13. junija 1912, št. 555 se ne izvajajo napram onim, ki so izgubili italijansko državljanstvo radi izgube državljanstva samega v smislu pričujočega zakona njihovih roditeljev, imajočih očetovsko oblast.

### Člen 6.

Izjave o odpovedi italijanskemu državljanstvu, predložene na podlagi členov 2 in 3, so proste vsake takse.

### Člen 7.

Pričujoči zakon stopi v veljavo z dnem njegove objave v uradnem listu (»Gazzetta Ufficiale«) kraljevine Italije.

## Brojno stanje pučanstva u Istri

Pula — Na osnovu popisa pučanstva iz godine 1936 stanje stalnog pučanstva u puljskoj pokrajini iznosilo je 294,492 duše. Po općinama imaju: Pula 46,259; Pazin 19,094; Piran 15,117; Poreč 12,036; Kopar 11,995; Vodnjan 11,265; Buzet 1

## ŽEJANI

Mat je va Žejani  
Nesla črešanj breme,  
V zamen su davalni  
Kapuzovo seme...  
Žejanci, Žejanci  
Crne ste va lice:  
Al Vaš ugljen dava  
Bele povetice...  
Žejanač je pinku  
Strlail v kacu uia  
I plakal je kako  
Da j' sa cesta čula;  
A kad mu je Viko  
Frišku tel dat drugu.  
Zel je onu — s kaci  
I pozabil tugu...  
A Žejankan lepen  
I po vražje šaren  
Kratki su brhani  
I mladen i staren!!  
Se v opanek mehkeh  
Lepo tandaraju  
Se se zibljuč — kako  
Samo ne znaju...  
Žejani, Žejani  
Lepo selo naše —  
Su li još onako  
Bele ovce vaše...?

Tončić

Iskanje premoga in železa  
v okolini Postojne

Vse v zvezi z napori italijanske vlade za osamosvojitev zlasti vojne industrije, se vlagajo vedno večje sile, da bi se našle doma vse potrebne surovine. O tem je naš list že mnogo pisal, a kljub temu prihajajo dan na dan vedno nova poročila o vsem, kar se v tem smislu dela. Tako se glasi najnovejše poročilo, da iščejo sedaj premog in železo v okolini Postojne kjer vsi znaki kažejo, da leži v neki gotovi globini premog in sicer nekako take vrste kot v Rasi, poleg tega pa da leži tu tudi železo. Dela na preiskovanju terena se nadaljujejo z vso vremem, vendar pa so otežkočena vsled bližine podzemskih postojnskej jame, ki vsekakor mora ostati neokrnjena, ker pomeni samo zase zelo bogat »rudnik«.

Mnogokrat pa so se vsa tako dela pokazala kot brezuspešna, ker ležišča niso bila tako velika, da bi se jih splačalo izkorističati in graditi drage naprave.

## Za tatove so jih imeli

Gorica, septembra 1939. — Ko so se 18-letni Ivan Petrič, 19-letni Cvetko Poberaj in 24-letni Ivan Čibej vračali od Št. Marja, kjer so se kopali, nazaj domov v Solkan, so bili nenadoma napadeni, ko so šli mimo vinograda. — Vsi trije so bili ranjeni od šiber in rešilni avto jih je odpeljal v bolnišnico, kjer se bodo morali zdraviti 15 dni. Zadevo so vzeli v roke karabinerji, ki so ugovorili, da je streljal nanje neki vinogradnik, ki je misil, da so to bili tatovi, kateri so mu prejšnega dne pobrali precej grozdja.

## Proti povišanju cen kolesom

Trst, septembra 1939. — Ko je prenehal promet z avtomobili zaradi poškodovanja bencina, ni mnogim preostalo drugega, kakor da kupijo kolo, da bi na ta način prišli preje v delavnico, urad itd. Kakor v trgovinah z živili, tako so tudi trgovci s kolesi pričeli navajati cene, ko se je ta vrsta trgovine v zadnjem tednu zelo razvila. Zaradi tega bodo oblasti posredovali tudi pri njih, da ostanejo cene kakor so bile prej.

**Koliko prebivalcev šteje Gorica?**  
Po uradnih podatkih šteje Gorica z vojaštvom vred danes 53.560 prebivalcev. Ob koncu leta 1933 je imela 53.142 prebivalcev, ob koncu leta 1937 pa 52.354. Kakor je iz tega razvidno, prebivalstvo Gorice stalno narašča. Prirastek dajejo rojstva, ki presegajo umrljivost, in doseganje iz pokrajine in ostalih delov države. V zgornjih številkah je všeto tudi prebivalstvo petih velikih okolišnih občin, ki so bile pred leti vključene v Veliko Gorico.

## Umrl je sen. Jurij Bombig

Gorica, septembra 1939. — Dne 14. t. m. je umrl za srčno kapjo nekdanji goriški župan in senator Jurij Bombig, (nekaj let tem se je podpisoval Bombi). Pokojnik je bil po rodu Furlan in njegovi starši so bili iz vasi Ruda na spodnjem Furlanskem. Svojo politično karijero je začel že l. 1875, ko je stopil v italijanska patriotska društva in v goriški občinski svet. Vidno mesto je tudi zavzemal v vsem mnogostranskem irentističnem gibanju pred svetovno vojno. Že s 15 leti je ustanovil satiričen list »La freccia«, v katerem je napadal Slovence. Bil je tudi ravnatelj znanega šolskega društva »Lega Nazionale«. Leta 1895. je bil imenovan za goriškega podžupana, a l. 1908. pa že za župana. To funkcijo je izvrševal do l. 1915. Pri zadnjih svobodnih občinskih volitvah pred vojno je bil komaj izbran proti slovenskemu kandidatu in to s pomočjo nemških glasov. Ko je nastala vojna z Italijo, so ga avstrijske oblasti internirale v znano taborišče Gollersdorfer. Tu je ostal do konca svetovne vojne. Leta 1918. je bil imenovan za goriškega župana, a l. 1920 za senatorja.



## PROLOM OBLAKA U JUŽNOJ ISTRİ

Pula. — Prošle sedmice u noći od srijede na četvrtak bilo je užasno nevrijeme u južnoj Istri. Prolomio se je oblak i lejevalo je tako kako, kako se davno ne pamti. Svuda je voda potocima tekla. Sa njiva je nosila zemlju i kamenje na niža mjesta. U tri navrata pada je krupna tuča. Vjetar je na mato puhao, lomio stabla, prekidao žice i bacao crijebove sa krovova. Izgledalo je kao da je došao sudnji dan. Ujutro su ljudi sa prepašćenjem gledali učinak sile prirode. U dolinama blatna voda, putevi i ceste razrovane, stabla iščupana ili polomljena. Najviše su stradali vinoigradi i masline. U Puli su poplavljeni mnogi podrumi te je voda nanesla mnogo štete trgovcima, koji su imali robu u skladištima pod zemljom. Ali najveću štetu su pretrpjeli seljaci. Nevrijeme je haralo po pojasu od Peroja i Fažane preko Štinjane, Pule i Valture pa na jug. Najviše je postradao Štinjan i južni dio Galižane.

Konac ljeta ostavio je u ovim krajevima žalostan trag. Kraj ovih nevolja mora i priroda da šiba siromašnog seljaka. Nije ovo prvi put ove godine, ali ovako još nikada.

## RANJENI TIHOTAPEC

Gorica, septembra 1939. — V bolnišnico so pripeljali 26-letnega Josipa Jereba iz Straže z zlomljeno desno nogo. Oblastem je bilo znano, da se Jereb že prečas bavi s tihotapstvom kave in drugih živil. Zaradi tega so ga opazovali in ko se je zadnjič namenil preko meje, so ga stražniki ustavili. Na poziv naj se ustavi, je Jereb takoj pokazal pete. Toda nesreča je hotela, da je v preveliki vremenu zadel z glavo ob drevo ter padel. Pri padcu si je pa zlomil nogo. V bolnišnici ima karabinerja za varuha.

## Zaradi žganja in saharina

Gorica, septembra 1939. — Cela vrsta obtožencev se je zvrstila dne 19. t. m. pred sodniškim kolegijem. Vsi so imeli na vesti grehe tihotapstva, eni zaradi tajne žganjekuhu, drugi pa zaradi saharina. Ker so kuhalili žganje brez dovoljenja oblasti, so bili obojeni: Marija Hular, stara 67 let, iz Šmartnega pri Kojskem na 780 lir den. kazni in plačilo sodniških stroškov; Friderik Velikonja in Anton Leban iz Šempasa, vsak na 1070 lir den. kazni; Ivan Abram, star 32 let, iz Štanjela, na 4 mesece zapora in 5336 lir den. kazni. Ker je tihotapil saharin, je bil kaznovan 950 lir den. kazni pogojno Franc Pavlica, star 35 let, iz Dornberga.

## Konje je tihotapil

Trst, septembra 1939. — Dne 1. avgusta t. l. so finančni stražniki presenetili znanega tihotapca Stanislava Beršoča, starega 26 let, ko je vodil dva konja preko meje. Na njihovo zapoved se Bergoč ni hotel podati, temveč je raje skočil s konja in zginil v gozdu. Toda kmalu na to so ga ujeli milici. Postavili so ga pred sodišče tudi zaradi drugih prestopkov, toda oboženec je pritrjeval, da je nedolzen. Dobil je 2 mesece in 6 dni zapora, 7950 lir den. kazni ter po prestani kazni še policijsko nadzorstvo.

## RAZLITA NAFTA

Trst, septembra 1939. — Pred predrom Sandrinelli se je prevrnila avtocisterna, v kateri je bilo 8 ton nafta. Vsa nafta se je razlila in pritekla do Goldonijevega trga. Poklicali so gasilce, ki so sprali cesto, da ne bi prišlo do požara. Še predno se je avto prevrnih, je zadel ob voziček in ranil 5 oseb od katerih je najtežje ranjena Josipina Škarjeva, stara 53 let, ki si je zlomila nogo v kolenu. Vendar pa upajo, da ne bo hudega in da bo Škarjeva kmanu ozdravela.

## Cijene namirnicama u Istri

Pula — Korporativno pokrajinsko vijeće u Puli odredilo je ove maksimalne cijene nekim namirnicama: slanina debela 10 lira kg, slanina srednja domaća 9.50 lira kg, mast 9.90 lira kg, pasulj suhi šaren 3.50 lira kg, pasulj suh zeleni 3.40 lira kg, petrolej 5.05 lira litra, krumpir inostrani lire 0.60 kg, jaja 1 lira par. Ove cijene važe od 21. rujna i obvezne su za cijelu Istru.

## Cijene ribi na Rijeci

Rijeka. — Na riječkoj ribarnici bile su ove cijene morskoj ribi u prodaji na malo: osliki 5.60 do 6 lira kg, raci od 3 do 8 lira kg, sardelle 3 l., sardoni 2—3 lire, sipice 5.60 do 6 l., lignje 6 l., zubatac 12 l., luben (brancin) 12 l., tunina 5—7 lira kg.

## DROBIŽ

— Trst. — Ko se je perica Karla Sančin por. Lavrič mudila pri svojih strankah, so ji neznanci odnesli veliko celo perila, ki ga je pustila v hodniku. Sančinova ima 1400 lir škode. Zadevo je prijavila oblastem.

\* — Kanal. — Karabinerji so aretrirali 20-letnega Franca Pavšiča iz Zavrha, ker bo moral odgovarjati za celo vrsto tatvin. Prepeljali so ga v sodniške zapore. Med drugim je ukradel nekemu delavcu iz Bače zlato uro, ki jo je prodal Rudolfu Luzniku, katerega so tudi prijeli. Mnogim delavcem, ki so shranjevali kolesa pri njemu, je ta prodal za nekaj lir.

\* — Gorica. — Fašistična zveza trgovcev je izdala opomin vsem trgovcem, naj se strogo drže pravilnika za reguliranje cen, ker je bilo opaziti, da so nekateri trgovci povisili ceno cikorije.

\* — Gorica. — Umrli so: Štanta ud. Terpin 71 let, Premru Josip 64, Rebec Ivan 49, Komel Kristian 25.

\* — Gorica. — Oblastem sta bila nazznjena 20-letni Stanislav Ličen iz Čepovana in 22-letni Damjan Cerne iz Dornberga, ker nista prišla na nabor.

\* — Smartno pri Kojskem. — Pred goščkim sodiščem so bili oproščeni bratje Valentin, Andrej in Remigij Ambrožič, ker niso poškodovali vinograda Emilije Pirihove. Samo Andrej je dobil 250 lir denarne kazni zaradi razžalitve.

\* — Trst. — V tovarni strojev pri Sv. Andreju je počil kotel z litim železom. Pri tem je 48-letni Alojz Mahne zadobil težke opeklne.

\* — Bazovica. — Po krajši bolezni je umrla Olga Gruntarjeva. Zapušča moža, sina in mater. Sožalje!

\* — Gorica. — Že več časa razsaja po okolici nevarna živinska kužna bolezen slinavka. Ta bolezen je našemu kmetu prizadela že veliko škode.

\* — Stara gora pri Gorici. — Konj je brenil 13-letnega Franca Žigmana v obraz. Zlomljene ima nosnice in težko rano na čelu. Njegovo stanje je zelo nevarno.

\* — Trst. — Konj je ugriznil 54-letnega Ivana Šuligoja. Po prvo pomoci se je zatekel v bolnišnico.

\* — Dolina pri Trstu. — Ker je prišel navzkriz s prijateljem, je bil v pretepu težko ranjen 17-letni Stanko Prezel.

\* — Trst. — Pred sodiščem je bil obsojen 69-letni Avgust Vladislavič zaradi beračenja in pisanstva, ter zoperstavljanja oblastem na 14 mesecev in 20 dni zapora.

\* — Trst. — Josip Rodelja je bil kaznovan na 1 leto in 5 mesecev zapora ter 1800 lir den. kazni, ker je ukradel Angelu Pertotu 150 lir in Josipu Lurekarju par čevljev.

\* — Trst. — V tovarni strojev pri Sv. Andreju se je težko ponesrečil kladivar Valerij Kemperle.

\* — Goče pri Vipari. — Ker se mu je prevrnil voz, v katerega sta bila vprežena vola, je Josip Domk padel in se ranil na glavi.

\* — Trst. — V bolnišnico so pripeljali 36-letnega šoferja Josipa Kranjca, ki je imel pretresene možgane in ranjene roke.

\* — Štanjel. — Alojzij Bandelj iz Lukovice pri Štanjelu, star 36 let, ki je bil poklican pod orožje je pri vožnji po Srednji Italiji padel iz vlaka in se ubil.

\* — Idrija. — Znanemu posestniku Likarju, po domače Planincu, je pogorelo gospodarsko poslopje s senikom vred. Škoda je občutljiva, ker je imel nesrečni gospodar že vso krmo pod streho. S krmo je pogorelo tudi skoraj vse kmetijsko orodje in vozovi. K sreči so rešili živino.

\* — Gorica. — Jožef Kusman, do zdaj župni upravitelj v Logeh na Kobariškem je imenovan za župnika v Kojskem. — Novomašnik Bernardin Godovič bo zavzel mesto župnega upravitelja v Gradnu v Brdih. — Novomašnik Mirko Mazoka, ki je imenovan za kaplana v Rihemberku, a mesta ni mogel zaseseti, ker je kaplanijska zasedena, je nameščen kot kaplan v Idriji.

\* — Trst. — U službenim uredima od ponedeljnika 18. o. m. zavedeno je jednoratno uredovanje od 8 do 14 sati. To je učinjeno radi štednje ogrijeva in električne struje, a takodaj i radi tega da se nameščenici toliko ne voze avtobusima i tramvajima.



## Sv. Petar u Šumi

Sv. Petar u Šumi je jedna najromantičnija porezna općina u Istri. Najviša je sjeverna strana, gdje je vršak Glavica, sa kojeg se vidi čitava općina i devet drugih poreznih općina i crkava, a pada sve niže prema jugu. Tlo je kameno ali i plodno, uspijevaju sve biline i veoma su tečne.

Kako je površina neravna imade oko 200 dolčica (vala), koje imadu površinu od 2–3000 četvornih metara. Putevima i zidovima (pošto su čestice sve obzidane) tako je izprepletena, da nema više većih općina zajedno toliko puteva i zidova. Ravne površine skoro ni nema, tako da skoro svaki korak imade drugu sliku.

Nazivi pojedinih mesta, kako su i u gruntovcu upisani jesu:

**Sjenokošće:** Kamenica, Pod Gorica, Trsine, Studenac, Ledine, Sridnji Brig, Grm, Priloge, Tovarnjak, Terešić, Fralnovica.

**Njive i vinogradi** (pošto su miješani): Glavice, Gladovica, Katine, Njive, Baredine, Dražice, Brig, Šupljaki, Fratrije, Ošljak, Majdine, Škaljice, Kamenjak, Pođaš, Škripelj, Bržina, Velike Njive, Dvorina, Teža.

**Pašnjaci:** Goli-Brig, Soline, Drača, Brižak, Čente, Vrhovine, Cmlj.

**Šume:** Grabarje, Mala Stran, Pod Studenac, Trnje, Trnovica, Velika Stran.

**Sela:** Gljuščići, Bežaki, Polici, Hlombari, Grgani, Lukači, Slavčići, Videti, Grčeti, Glavica, Banovec, Turčinovići, Jukini, Dajčići, Jopi, Jurčići, Pamići.

Najveće selo imade 25 kućnih brojeva. Jedno selo udaljeno je od drugog 500–1000 metara.

Živih voda nema, već samo lokve i šterne, (bunari).

Lokve su na javnom dobru, i sva kom su pristupačne. Imenuju se: Sv. Mikula, Mihina Stran, Žeistovac, Bekvarić, Bereščak, Glavičanska lokva, Grčetova lokva, Jurmanski Kaliči, Na Rovi, Vlaka, Kalina, Sukalj, Pamićove lokve, Kalič nad Stran, Kralići, Bežakova lokva, Govnječ, Lokva u Dragi, na koju dolazi po vodu za kuće Križanci i Stolovrečani.

Šterne su privatna svojina, koje su si sazidali imućniji posjednici uz kuću; u njih se slijeva kišnica s krovova. Imade ih oko 80, a imade mnogi i privatnih kaliči, koje su si pojedinci izkopali na vlastitom zemljištu.

Imade i više jama (ponora). Najdublja je Škriljevica, u vrhu je široka oko 10 četvornih metara, a duboka preko 200 metara. Ispod njezine šupljine teče voda, koja po pripovijedanju utječe u more.

Putevi su tvrdi i kameniti, a prometne su veze ugodne. Imade 5 cesta, koje vode na sve strane.

Crkve su dvije: župna, Sv. Petra i Pavla, i Sv. Roka, na groblju, koja je bila prva župna. Crkvu Sv. Petra i Pavla, sagradili su oci Paulini u 17. vijeku. Po svojoj strukturi je jedna od najljepših u Istri. Za vladanja cara Josipa Paulini su bili protjerani, a crkva, samostan i veliki posjedi bili su zaplijenjeni i prodani grofu Montekukuli, koji je crkvu sa župnim stanom voklonio župi. Prije je župni stan služio za kasarnu vojske, koju su podržavali fratri.

## LADO BOŽIĆ:

## TO IN ONO IZ IDRIJE

(Konec)

### KRAJ ZNAMENITIH MOZ

V Idriji so se rodili mnogi odlični možje. Avstrijski notranji minister pred l. 1847. Inzaghi, ki je bil sicer Nemec, je rad imenovan Idrijo kot svoj rojstni kraj. Ljubljanska škofija je dobila iz Idrije dva škofa, sinova rudniških uradnikov: Antona Kavčiča, ki je vladal za časa francoske okupacije in A. A. Wolfa ki je bil baje rojen v hiši Lapajnetove rodbine na Tomu in ne v Kurjem vrhu, in ki je vladal skoro 35 let. Znanosti pa je Idrija dala predvsem odlične botanike, o katerih bomo govorili posebej. Kot zadnjega rudniškega sodnika moramo omeniti okrog l. 1720. rojaka Jožeta Podobnika. Dalje moramo omeniti nekatere upravne juriste doma iz Idrije, tako Antona Podobnika, rojenega l. 1755. Štefana Lapajneta in Franca Uršiča iz Sp. Idrije.

### JAKOB PETELIN — GALLUS IDRIJČAN?

Velika debata se je bila vnela pred leti v našem slovenskom časopisu o pokolenju J. Petelina. Ali je bil mož Idrijčan, ali Ribničan? Naš rojak J. Zazula je preprîcevalno in dokazovalno zagovarjal njegovo idrijsko pokolenje. Njegove trditve so se najbrž v glavnem nslanjale na pismeno izjavo Ivana Lahnarja, organista in skladatelja na St. Viški gori, ki je pisal 6. februarja 1937. v »Cerkvenem glasbeniku« sledeče: Ko sem bil še otrok, smo rekli: pojmo k Bucu gledat petelin. Mala hišica, ki se sedaj imenuje »Buc«, stoji sredi vasi na prisoini strani. Na steni je bila sta-

rodavna slika sv. Družine, pri vhodu pa je bil naslikan lep in velik petelin. Take starodavne hiše se pri nas še vedno dober. Ko sem dorastel mi je pripovedoval svak, da je slišal od svoje matere in ta tudi od svoje matere, (vsaka teh oseb je dosegla starost nad 80 let), sledeče: V hiši, kjer stoji petelin, je stanovala pred 100 leti družina Petelin. En sin je šel v Idrijo v šolo, tam je začel orglati in slovel kot najboljši organist tedanjega časa. Za njim je šel v Idrijo drugi brat in tako polagoma vsa družina. Živili so tam prav dobro. Hiša v kateri so stanovali, je sedaj Goljeva, takrat je bila še enonadstropna. Tudi pri Pircu, pod cerkvijo, zraven Trevnove hiše, se je ohranil, kakor trdi Zazula, spomin na Petelinove. Pri tej priliki moramo omeniti, da je bil Jakobov brat odpravnik živega srebra v Nürnbergu. Iz gornejih navedb bi sklepali, da so bili Petelin sami priseljeni v Idriji, ne pa pravi rojaki. Vsa zadeva le ni tako jasnna, da bi mogli izreči točno in jasno trditve.

### POROČILA VALENTINA VODNIKA

O Idriji je pisal Valentin Vodnik v »Popisovanju kranjske dežele« (Vel. Pratika 1795), da je Idrija cesarsko mesto, kjer se živo srebro kopije, katero cesarju okol enega miljona nemških goldinarjev noter nese. 19. aprila l. 1797. počela iz Idrije v svojih Ljubljanskih novicah: Pisma iz Notranjske strani pisejo, da so Francozi Idrijo obiskali. Je namreč prišlo 600 Francozov in en ge-

neral z njimi po hribih nad Idrijo. Idričani pošljelo dva gospoda njim nasproti. Francozi gredo v mesto, zapisejo, kaj je cinobra in srebra napravljenega, postavijo roko nanj, da je njih, ukažejo pridno delati in pri miru biti. Jesti in piti so hoteli plačati, ali Idričani niso nici vzeti hoteli.

### IDRIJSKO NARECJE

Kaj naj rečemo o naši govorici? Če hočemo govoriti samo o mestni govorici, tedaj se ne smemo čuditi, da je bilo to nareče velika zmes slovenščine in nemščine, deloma tudi francoščine in danes najbrže tudi že italijanščine. Prvi rudarji so bili v Idriji Nemci iz Koroške. Med nje je prihajal potem slovenski delavec iz okolice jih asimiliral, prevzel pa od njih predvsem nemške tehnične izraze in jih po svoje pokvaril. Poleg teh je ostalo mnogo drugih besed, tako, da so nekateri misili, da je idrijsko nareče pravzaprav koroško, ali vsaj ostane tega narečja. Toda današnji znanstveniki trde, da spada idrijska govorica v skupino slovenskih narečij, da pravzaprav ni to nikako samostojno nareče, temveč je mestna govorica, podvržena vsem mogočim spremembam in vplivom. Osnovo pa ji daje črnovrški dialekt iz rovtarske skupine slovenskih narečij, kakor trdi dr. Ramovž, ki ne pozna in ne priznava niti idrijskega narečja niti podnarečja. Iz njegove dialektične karte moremo ugotoviti, da zadevajo ob Idriji tri narečja eno ob drugem. Cerkljansko nareče sega po njegovem, do meje, ki se vleče od Ledin proti Sp. Idriji, od tu čez Potok na Vojsko, odkjer se spusti v dolino Tribušče. Na jugozhodu mu je sosed črnovrško nareče v krajih Črni vrh, Lome, Javornik, Križna gora, Zaglog, Idrijski log in Koševnik. Malo se loči od njega govor v Godoviču, Hotečrščici in Rovtah. V tem pasu pa že prehaja govor v poljanščino na eni ni v

## MALE VIJESTI

Pretsednik rumunjske vlade Calinescu ubijen je prošlog četvrtka u automobilu kad se u 2 sata poslije podne vracao iz ministarstva kući. Ubili su ga članovi Željezne garde. Istog dana na večer na mjestu atentata su rumunjske vlasti strijeljale atentatore i njihove pomagače. Njihovi lješevi su ostali na cesti 24 sata. Umoreno je daljnih 156 pripadnika Željezne garde, i ostavljeni lješevi na cesti. Poubijani su mnogi, koji su od prije bili u koncentracionim logorima i zatvorima. Eksekucija se vrši bez sudjenja. Gardisti su ubili Calinescu iz osvete što je on postreljac 27 njihovih vodja. U cijeloj Rumunjskoj je ubijeno oko 340 članova Željezne garde. — Rumunjske novine javljaju da vlasti primaju pisma od pučanstva, koje traži da se potamane djeca, žene, roditelji, braća i sestre članova garde, pa da će o tome vlast donesti odluku.

Demarkaciona linija u Poljskoj između sovjetske Rusije i Njemačke ide od istočne Pruske po Narevu do Visle sjeverno od Varšave, uz Varšavu po rijeci Visli pa po Sanu do madžarske granice. Iz krajeva, koje su okupirali Njemci su se povukli na demarkacionu liniju. Glavni petroplejski izvori u Galiciji su na ovaj način pripali Rusiji.

General von Fritsch pao pod Varšavom. Iako nema više ni poljske vlade ni vojske, poljske čete u Varšavi se ne predaju. Iza kako je njemačka komanda objavila da je rat u Poljskoj završen, poginuo je pod Varšavom njemački general von Fritsch.

Rusija i Estonija. Prepostavlja se da će sovjetska Rusija tražiti od Estonije Revala za svoju pomorsku bazu, jer da je iz Revala pobegla poljska podmorница, koja se je ondje snabdjevala gorivom i hranom. To Rusija traži da si može osigurati svoje obale.

Ribbentrop u Moskvi. Njemački ministar vanjskih poslova došao je u Moskvu na poziv ruske vlade da medjusobno prouči sva pitanja u vezi s dogadjajima u Evropi. U prvom redu će se zauzeti zajedničko stanovište glede Poljske.

Moskva priznala Slovačku. Njemački izvještajni biro javlja da je sovjetski poslanik u Berlinu saopšio diplomatskom predstavniku Slovačke, da Sovjetska Rusija priznaje samostalnu i nezavisnu Slovačku te da će doskora s njom uspostaviti diplomatske odnose.

Američki kongres opet odgodjen za četvrtak. Iako su izolacionisti poveli veliku propagandu proti izmjeni zakona o neutralnosti izgleda ipak da će Roosevelt dobiti većinu.

### POROKA

V soboto, dne 23. t. m. sta se poročila v Ljubljani naš tržaški rojak mizarski mojster Roman Dekleva, dolgoletni član in večkratni odbornik društva »Tabor« v Ljubljani, ter gospodčina Bozena Širokova, iz znane tržaške rodbine Široković, istotako članica »Tabora« in marljiva pevka pri društvenem pevskem zboru. — Novoporočencem iskreno čestitamo ter jima želimo obilo sreće v novem življenju.

Črnovrščino na drugi strani, nekaj poteka pa je že skupnih z vipsavščino. Patljančina sega na zapadu do bivše goriške meje in do razvodja med Idrijo in Poljanščico, vzhodno od Idrije in do Mravljišča nad Zavratcem. Tako dr. Ramovž, ki se vrti okoli idrijskega kotla in oršice meje vseh narečij, le meja črnovrškega narečja proti severu, tj. proti naši dolini ni točna in iz tega bi sklepali, da je idrijsko nareče nastalo na črnovrškem, ali pa sploh nikamor ne spada. Ker pa smo Slovenci, je jasno, da želimo nekam spadati.

Zanimivo je, da so starejši jezikoslovci priznavali idrijsko nareče za samostojno. Prvi, ki ga omenja v svojih razpravah l. 1841., je bil Izmail Sreznevski. Štiri leta za tem ga ne prišteva več med samostojna narečja. Florinski je dodelil idrijski govor l. 1894. kot podnareče gorenjskemu dialektru. Mislimo pa, da je z vsako mestno govorico precej velik križ, tako pa tudi z idrijsko »šprahom«.

### ŠTEVILO PREBIVALSTVA L. 1860.

O številu stanovanjskih hiš in o številu idrijskega prebivalstva pravi Hitzinger, da je tedaj štela dolina 395 stanovanjskih hiš in 5418 prebivalcev. Hiše so že tedaj stale posamiči in so bile obdane z vrtovi. Belo prepleškanje in zelo čiste zunanjosti so med zelenjem nudile lepe slike in poglede.

### SV. CIRIL IN METOD V IDRIJSKI DOLINI

I. Zazula je zabeležil pravljico o cerkvici v Jaznah, ki je kako uro in pol oddaljena od Sp. Idrije. Ta pravljica nam poroča, da sta šla mimo cerkvico v Jaznah sv. brata Ciril in Metod, ko sta romala na zaslisanje v Rim. Cerkevica je torej stala ob stari poti iz savske doline v dolino Idrije, mimo Sp. Idrije v Kanomljo in čez Oblakov vrh v Tripuš in dalje v Gorico.

## VIJESTI IZ DOMOVINE

## PODJELA BANSKE VLASTI

Na temelju uredbe o ustrojstvu Banovine Hrvatske Banska Vlast razdijeljena je na 11 odjela i na predsjednički ured i banov kabinet. Ban dr. Šubašić povjerio je vodstvo pojedinih odjela ovim osobama: 1) za unutarnje poslove banskom inspektoru Bogdanu Bojkiju, 2) za prosvjetu profesoru Izidoru Škorjaču, 3) za pravosudje vijećniku Stola sedmice dru Franji Žiliću, 4) za seljačko gospodarstvo ravnatelju poljoprivredne škole Slavku Kolaru, 5) za šumarstvo in specijalnu ministarstva ing. Ivici Frkoviću, 6) za ruderstvo generalnom direktoru

### POVJERENIK ZA GRADSKU OPĆINU ZAGREB

Ban Banovine Hrvatske raspustio je dosadašnje imenovan općinsko vijeće grada Zagreba, razriješio dužnost dosadašnjeg predsjednika dra Pejčića i imenovao povjerenika za općinu grada Zagreba Matu Starčeviću, suca Sudbenog stola u Zagrebu.

### NOVI POMOĆNIK MINISTRA VANJSKIH POSLOVA

Za pomoćnika ministra vanjskih poslova imenovan je g. Miloje Smiljanić savjetnik ministarstva, koji je i dosada vršio dužnost pomoćnika. Miloje Smiljanić službovao je dugo godina na našem generalnom konzulatu u Trstu.

### Društvene vijesti

#### Novi odbor združenih društava

Maribor. Na ustanovnem občinem zboru društva »Jadrans-Nanos« v Mariboru 10. sept. t. l. je bil izvoljen sledeći odbor: Predsednik: dr. Vinko Rapotec, I. podpredsednik: prof. Loize Bizjak, II. podpredsednik: Marino Kralj, I. tajnik: Alfonz Grmek, II. tajnik: Franc Humar, blagajnik: Rado Poli, namestnik: Pavel Kalc, gospodar: Anton Korsič, načelnik skupščine: Andrej Gulič, knjižničar: Josip Logar, namestnik: Josip Mušić, načelnik pevskoga odseka: Jože Rojc, namestnik: Josip Žnidarčič, načelnik socijalnega odseka: Ante Lavrenčič, načelnik omladinskega: Stanko Ambrožič namestnik: Danilo Turk, načelnica ženskega odseka: Antonija Pinter, načelnik veselčnega odseka: Stanko Ambrožič, namestnik: Josip Prunk, nač. prosvetnega odseka: Marino Kralj, namestnik: prof. Loize Bizjak. Odborniki: Anton Piščanc, J. Prunk, Franc Žiberna in Joško Žižmond. — Revizorji: dr. Fornazarič, dr. Berger, Golouh, Bratož in Dolenc.

#### USMENE NOVINE OMLADINSKE SEKCIJE